

RI YU NENG LI CE SHI CONG SHU
RI YU FU CI BIAN XI

日语能力测试丛书

日语副词辨析

主编 张万夫 朱丽颖

日
语

大连出版社

日语副词辨析

主 编 张万夫 朱丽颖
副主编 姜英兰 俞贤淑 郑宝香 吕东升

大连出版社

图书在版编目(CIP)数据

日语副词辨析/张万夫、朱丽颖等主编.—大连;大连出版社,
2001.1

ISBN 7-80612-821-2

I.日… II.张.朱… III.日语-副词-水平考试-自学参
考资料 IV.H364.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 22704 号

WBAB67/OP

大连出版社出版

(大连市西岗区长白街 12 号 邮政编码 116011)

大连天正华延彩色印刷有限公司印刷

新华书店经销

开本:850毫米×1168毫米 1/32 字数:240千字 印张:9½

印数:1—5000册

2001年5月第1版

2001年5月第1次印刷

责任编辑:李新民

责任校对:海 丽

封面设计:李克峻

定 价:12.00元

前 言

日语能力测试是日本国际交流基金和日本国际教育协会,为适应世界各国学习日语人士日益增多的形势,而设置的一项水平测试。自1984年实施以来,学习日语热在我国许多地区兴起,参加国际日语能力测试人数数十倍增长。适应了日益增长的中日科技文化交流和经济贸易的发展需要。测试水平也成为进入日本学习深造的必要条件和进入日资企业的钥匙。

为了满足广大日语学习者和应试者的需要,根据国际交流基金拟定的日语能力测试题型,参照日本最新出版的多种日语能力测试教材,编写了日语能力测试系列教材。本系列教材共6册,即《日语惯用型辨析》、《日语拟声、拟态词分类解析》、《日语副词辨析》、《日语惯用句辨析》、《日语能力测试综合试题》和《日语基础语法》。

本书为《日语副词辨析》,归纳、整理了日语能力测试试题中常出现的、易混淆、难区分的副词。并根据意义不同归纳成65组。每组副词都对其意义,用法作了注释,并对每一组近义副词进行辨析。每组副词后都附有副词练习训练,相似副词比较,书后附有副词综合练习,供学生自测使用。以便学生掌握日语副词。主要适用于报考日本语能力测试1、2、3、4级的学生。由于本书兼有工具书性质,对广大在校学生和专业日语工作者及日语学习者也是一本难得的参考书。

本系列教材的编写得到了日语界同仁的关心和支持,在此表示衷心感谢。由于编写时间仓促,经验不足,错误与疏漏在所难免,敬请各位专家、学者和广大读者不吝赐教。

编者

2001年1月

目 录

一	非常に、とても、大層、大変、極めて……………	1
二	ずいぶん、かなり、だいふ……………	6
三	けっこう、わりあい、なかなか……………	9
四	こんなに、そんなに、あんなに、どんなに……………	12
五	ずっと、一段と、ますます、だんだん……………	16
六	いっそう、なお、より、さらに、もっと……………	19
七	よけい、むしろ、かえって……………	24
八	ほとんど、だいたい、たいてい、おおよそ……………	28
九	じゅうぶん、すっかり、すべて、残らず、そっくり……………	32
十	少々、多少、やや、わずか……………	36
十一	せっかく、わざわざ、わざと……………	40
十二	なるべく、できるだけ、せいせい、小さくとも、せめて……………	44
十三	(一) かならず、きっと、ぜひ……………	49
	(二) どうしても、何とか、どうぞ、どうか……………	53
十四	いちいち、それぞれ、めいめい、おのおの……………	56
十五	あいにく、幸い……………	60
十六	(一) よく、時々、時折、ときたま、おりおり……………	67
	(二) たまに、めったに、まれに……………	70
十七	(一) 常に、いつも、始終、終始、しょっちゅう、絶えず、年中……………	73
	(二) 絶え間なく、ひっきりなしに、たびたび、しきりに……………	79
十八	ずっと、いつまでも、あいかわらず、やはり……………	84
十九	やがて、まもなく、そろそろ、近く……………	89

二十	しばらく、当分、今に、そのうち……………	93
二十一	すぐ、急に、突然、いきなり、さっそく、とっさに、たちまち……………	97
二十二	結局、とうとう、ついに、やっと、いよいよ、ようやく……………	103
二十三	とっくに、さっき、さきほど……………	109
二十四	もはや、すでに、もう、かつて……………	112
二十五	しだいに、順順に、次々と、続々と……………	116
二十六	いったん、ひとまず、一時……………	120
二十七	一度に、いっせに、同時に……………	123
二十八	前もって、あらかじめ、先に、はじめは、はじめに、はじめて……………	126
二十九	(一) 案の定、案外……………	131
	(二) とりあえず、一応……………	133
三十	偶然、たまたま、わざと、自然に、ひとりでに、おのずから……………	136
三十一	もしも、万一、仮に、たとえ、いくら……………	144
三十二	思い切って、あえて、いやいや、必死に……………	148
三十三	たぶん、おそらく、もしかしたら、もしかすると、ひょっとすると、たしか……………	152
三十四	何となく、何だか、どうやら……………	156
三十五	今にも、よほど、さぞ……………	160
三十六	まるで、いかにも、あたかも、さも……………	163
三十七	つい、うっかり、思わず……………	168
三十八	此の頃、近ごろ、最近……………	172
三十九	つまり、要するに……………	175
四十	主に、一般に、特に、単に……………	178
四十一	もともと、もとより、元来、本来、どだい、生まれつき……………	182

四十二	なかなか、めったに、ろくに、たいして	187
四十三	少しも、けっして、絶対、いっさい、二度と	190
四十四	さっぱり、いっこうに、とうてい	195
四十五	若干、いくぶん、いささか、一風	203
四十六	それなりに、そこそこ、少なからず	207
四十七	すこぶる、断然、とびきり、格別	211
四十八	ひときわ、ことのほか、とりわけ	215
四十九	ごまんと、ごく、極めて、うんと	218
五十	いやに、無性に、むやみに、あまりにも、はなはだ	221
五十一	思う存分、くまなく、ありったけ、ことごとく	225
五十二	軒並み、大方、もっぱら	228
五十三	まして、なおかつ、まだしも、なおさら	231
五十四	一舉に、一躍に、俄然、一気に	234
五十五	とめどなく、根掘り葉掘り、口々に、よくよく	237
五十六	先だって、かねて、この前	245
五十七	再三、ちよくちよく	248
五十八	延々と、依然、引き続き	251
五十九	不意に、突如、急きよ	254
六十	刻一刻、日に日に、日増しに	256
六十一	じきに、ほどなく、早々と	258
六十二	即座に、すぐさま、すかさず	261
六十三	いつになく、いまだに、今や	263
六十四	さすが、ただ、ついでに、さしあたり	266
六十五	とことん、ひたすら、つとめて、一心に、力一杯	270
	索引	280

一 非常に、とても、大層、大変、極めて

A 例文と解釈

非常に：强调程度的副词。

意义：非常、很、特别。

① それは、非常にむずかしい問題だ。

这个问题很难。

② 非常に申し上げにくいのですが…。

・ 很难启齿……。

③ このコンピューターは、非常に人気があるんです。

这台计算机非常受欢迎。

※「非常に」带有文语色彩，多用于郑重场合或文章中。但是，很少用于否定句中。例：

この紐は非常に長くない。

这根细绳并不很长。

此外，要注意「非常に」与「非常」的区别，「非常」可以作为名词或形容动词使用。例：

a. 非常の場合。

紧急の場合。

b. 強盗がはいったという知らせで、警察では非常線をはった。

接到被盗的报告后，警察设置了警戒线。

（构成名词，这种用法还有：「非常口」、「非常手段」、

「非常ベル」等。）

c. それは非常だ。（错误用法）

d. 非常な寒さ。

非常冷。

- e. 彼の才能は**非常**なものだ。
他的才干不得了。
(构形成形容词,但不能作谓语。)

とても: 强调程度的副词。

意义: 很、非常、极。

- ① 今日**とても**疲れた。
今天很累。
- ② このことは、**とても**困ったことになった。
这件事情变得非常棘手。
- ③ 父の体は**とても**いいです。
我父亲身体非常结实。

※一、「とても」用于同辈之间比较随便的情况。表现个人的感情,带有主观色彩。不适用于郑重拘谨的情况。女性多用「とても」,男性多用「たいへん」。例如:

- a. **非常**にお世話になりました。(不能用「とても」)
承蒙您多方关照。
- b. その知らせを聞いて**とても**驚いたわ。(不能用「非常に」)
听到那个消息我大吃一惊啊。

以上两例都可以用「たいへん」替换,虽在语感上有差别,但说明「たいへん」这个词属于中性词,处于「とても」和「非常に」中间。

由于「とても」是带有说话者浓厚的主观色彩,所以很难用于表示客观事物的情况。例如:

- c. 彗星は太陽に近づくとつれて次第(しだい)に速度を増し、**非常に**速いスピードで太陽を迂回(うかい)すると、再び速度を落としながら太陽系の彼方(かなた)へと去っていく。
彗星接近太阳时,便逐渐增强速度,以非常快的速度遇回过太阳后,又重新放慢速度,向太阳系的远方离去。

如果把「非常に速いスピードで……」换成「とても速いスピードで……」,则变成笔者主观感觉快的速度,不是绝对的快速了,从而使文章失去了客观性和说服力。

二、「とても」可以与表示否定意义的词相呼应。例如:

d. あんなひどい演奏、とてもじゃないけど聴く気になれない。

那种演奏,虽说不太过分,但也不想听。

e. こんな問題はとてもできそうにない。

这样难的问题,根本不可能。

たいそう

大層: 强调程度的副词。

意义: 很、非常。

① 田中先生はたいそうやさしい先生です。

田中先生是位非常慈祥的老师。

② お爺さんは八十におなりになっても、たいそうお元気ですね。

您爷爷虽然八十岁了,仍很健康啊。

③ ぼくが試験にパスしたので父はたいそう喜びました。

我通过了考试,父亲非常高兴。

※多用于文语。有时也可用于郑重其事的会话或文章中,给人一种古典文雅的感觉。另外「大層」除了作副词以外,也可以作为形容词使用,表示夸张、小题大作,是俗语。例如:

a. 大層なこと;結婚式;ごちそうだ。

不得了的事(隆重的婚礼,盛情款待)

b. 1人の客を10人でもてなすとは、大層だ。

10个人接待一位客人,这还得了。

たいへん

大変: 强调程度的副词。

意义: 非常、很。

① たいへん寒い日が続いています。

非常寒冷的天气在持续着。

② 屋がたいへん散らばっていますが、どうぞお上りください。

房间很乱,请进吧。

③ 留守にいたしまして、たいへん失礼いたしました。

不在家,实在对不起。

※副词用法多用于郑重其事的会话或文章中。此外「たいへん」还有形容动词的用法。表示发生了令人吃惊的大事。例如:

a. 行き先のちがう汽車にのるなんて、たいへんなまちがいですね。

上了方向相反的火车,完全错啦。

b. たいへんだ。火事だ、火事だ。水を持ってきてくれ。

“不得了了,着火了,着火了,快拿水来。”

きわ

極めて: 强调程度的副词。

意义: 非常、很、极其。

① これは極めて重要な問題であるから、以下これについてくわしく述べることにする。

因为这是极其重要的问题,所以下面请就此问题详细叙述一下。

② 解決は極めて難かしいが、できるだけ努力はしなければならぬ。

虽然很难解决,但是尽量努力吧。

③ 相手の態度は極めて協力的であった。

对方的态度非常合作。

※「極めて」是文章语。谓词多和「当然だ」「当たり前だ」「普通だ」「異例のことだ」等评价某事物的词语搭配使用。表示「典型的に…そうだ」或者「そのように評価するのが最適で

ある」。例如：

- a. 彼女の言っていることは(×とても ×大変 ×非常に
×大層 ○極めて)普通だ。
她说的事很普遍。
- b. 彼の昇進は(×とても ×大変 ×非常 ×大層
○極めて)異例のことだ。
他的晋升实属特殊情况。

B 練習

次の()の中の副詞はどれが正しいか。正しいものに○をつけなさい。

- ① それは(とても、大変、非常、大層、極めて)当然だ。
② あの人(とても、大変、大層、非常に、極めて)な人間だ。
③ いま父に死なれたら(とても、大変、大層、非常、極めて)です。
④ ここは(とても、大変、非常、大層、極めて)の場合に逃げる出口です。

C 解答

- ① 極めて ② 大層 ③ 大変 ④ 非常

二 ずいぶん、かなり、たいぶ

A 例文と解釈

ずいぶん[随分]: 表示强调程度的副词。

意义: 相当厉害、非常、特别。

1. 表示相当长的时间(令人吃惊)。

① 面接めんせつを受けるまでに**ずいぶん**待たされた。

接受面试前足等了好长时间。

② 学校を卒業そつぎょうして**ずいぶん**たってから、卒業アルバムが送られてきた。

从学校毕业好长一段时间后,才送来了毕业影集。

③ 病人は熱のために**ずいぶん**苦しんでいた。

病人因发烧,折磨了好长时间。

2. 表示数量相当多(令人吃惊)。

① **ずいぶん**食べましたね。おなか、だいじょうぶですか。

真能吃啊,肚子能行吗?

② 彼の本は**ずいぶん**読んだが、まだ読んでいないのも何冊さつかある。

我读了许多本他的书,但仍有几本还没有读。

③ **ずいぶん**たくさんある。

有多是(要多少有多少)。

3. 表示佩服、惊讶。

① **ずいぶん**日本語が上手になりましたね。

你的日语已非常好了。

② ずいぶんむずかしい勉強をしているんですね。

你学的东西相当难啊。

※「ずいぶん」多用于口语,用于关系较为亲近的人之间。

かなり: 表示强调程度的副词。

意义: 相当、颇。

① 妊娠^{にんしん}6か月。おなか**かなり**めだってきた。
妊娠6个月了,肚子已明显大起来。

② 最近忙しかったから主人も**かなり**疲れているようです。
由于最近忙,丈夫显得非常疲劳。

③ オリンピックの会場を整備^{せいび}するには、**かなり**の準備^{しゅんび ひつ}が必
要^{よう}だ。
布置奥林匹克大会会场需要做很多准备工作。

※「かなり」比「とても」语气强,但不是最强。从其强调的程度而言,不那么强烈,相对缓和一些。多用于表示事物的量、质、程度等的大小、高度等。

だいふ[大分]: 也说「だいぶん」是表示缓和程度的副词。

意义: 很、颇、相当地、极。

① 彼と最後に会ってから、**だいふ**たつ。

与他最后见面之后,已过了很长时间了。

② **だいふ**前に手紙を出したが、まだ返事が来ない。どうした
んだろう…。

信已发出很长时间了,仍无回音,究竟是怎么回事呢……。

③ 朝晩は**だいふ**涼しいね。

早晚很凉了。

※「だいふ」比「かなり」的语气略弱一些。多用于表示把事物与其他的以前的状态相比,量、质、程度等变化的幅度大。例:

「病気がだいぶよくなった」表示与以前相比有好转。而「病気がかなりよくなった」表示接近痊愈。

- この川はかなりきれいだ。
- × この川はだいぶきれいだ。
- この川はあの川よりだいぶきれいだ。
- この川は前よりだいぶきれいになった。

B 練習

右の文と左の文をむすんで一つの文にきなさい。

- ① 非常時の放送は a. だいぶ静かになった。
- ② となりのカラオケ屋は b. ずいぶん遠くまで聞こえる。
- ③ 子供が一人寝たので c. かなりうるさい。
家の中は

C 解答

- ① b ② c ③ a

三 けっこう、わりあい、なかなか

A 例文と解釈

けっこう[結構]: 表示缓和程度的副词。

意义: 相当、还可以、满好。

- ① 地図で見たときは近いと思ったが、歩いてみたら、けっこう遠かった。

在地图上看来并不远,可一走起来,还真够远的。

- ② あまり期待きたいしないで行ったが、けっこうおもしろかった。

去时并没抱多大期望,但还真挺有趣的。

- ③ 歩いてけっこうです。(いいです。)

走着去就可以。

※「けっこう」表示事物的程度要比预想的高,可以满足,用于口语。但有时也会使人感受不到事态的严重性。所以,不用于表示对重大事件发表感想或进行评价。例如下列的用法就是错误的:

× 毎年、交通事故でけっこう多くの人が死亡している。

わりあい[割合]: 表示缓和程度的副词。

意义: 与其他同类事物比较,略有些……、更……一些。

- ① 今年の冬はわりあなたあい暖かい。

今年的冬天更暖和一些。

- ② このアパートは、この辺ではわりあなたあい安い方です。

这个公寓在这一带略便宜一些。

- ③ わりあなたあいに速くできた。

比较迅速地完成了。

なかなか[中中]: 表示缓和程度副词。

意义: 相当、很、非常(多用于褒义)。

① あの店は見た目ではちょっときたないけど、味は**なかなか**いい。

那个店看起来有点脏,味道却相当好。

② 今日の講演は**なかなか**おもしろかった。

今天的讲演很有趣。

③ 今度の試験は**なかなか**難しい。

这次考试相当难。

※「なかなか」与否定形谓语相呼应,还可以表示轻易、简单、还(没有),仍然(不)。例如:

a. 彼のようないい人は**なかなか**いない。

他这样的好人还不多见。

b. 電車が**なかなか**来ない。

电车还不来。

c. 沢山の漢字が**なかなか**覚えられない。

很难记住太多的汉字。

「なかなか」与表示状态、程度的词一起使用,表示程度高。本来没指望怎么样,却比预想的要好许多,表示结果超出预想。一般包括受感动或赞扬的心情。

如果与否定助动词「ない」搭配使用,则表示那样做很困难,并非那样简单。多用于靠旁观者和评论家的判断进行评论某事物。

B 練習

適当なものを選びなさい。

① { けっこう } 高かったので、私には買えなかった。
{ なかなか }